



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 10: Phonology

I notice that in English, the letter _____ makes a _____ sound with _____, _____, and _____, and a _____ sound with _____ and _____. However, in Spanish, the letter _____ makes a _____ sound with _____ and _____, and a _____ sound with _____, _____, and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the letter g makes a _____ sound in _____, but it is _____ in _____. In Spanish, the g makes a _____ sound in _____ but it is _____ in _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the sound of the letter _____ with _____, _____ and _____ is _____, but with the letters _____ and _____ it makes a _____ sound. For example, _____ and _____. However, in Spanish, the letter _____ with _____, _____ and _____ is _____, but with the letters _____ and _____ it makes a _____ sound. For example, _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Phonology Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 10: Morphology

In English and in Spanish, a _____ suffix is added at the _____ of the word and _____ the _____ of the word. For example, _____ changes to _____ and in Spanish _____ changes to _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Morphology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the derivational suffix _____ changes the base word _____ to _____. While in Spanish, the derivational suffix _____ changes the base word _____ to _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Morphology Student Investigation Partner talk Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, derivational suffixes are at the end of the _____ word and change its _____. For example, the English word _____ adds the derivational suffix _____ and changes to _____. Similarly, the Spanish word _____ adds the derivational suffix _____ and changes to _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Morphology Review Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 10: Grammar

In English and in Spanish, _____ auxiliary verbs such as _____/_____ are followed by a verb in the _____ form such as _____/_____. They suggest condition, such as _____, _____, _____, and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the modal verb could changes or affects the verb look in the sentence. It shows _____. In Spanish, the modal verbs _____ changes or affects the verb _____ in the sentence and shows _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Grammar Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, _____ auxiliary verbs show conditions, such as _____, _____ and _____. These verbs are always followed by an _____ verb. For example, the modal auxiliary verb _____ it is followed by _____ and shows _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Grammar Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 10: Syntax

I notice that in English and in Spanish, the subordinating conjunctions _____ and _____ express condition and _____ the _____ clause with the main _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

On page 24, the subordinating conjunction _____ and _____ shows that a _____ needs to be met for something to happen. For example, it _____ lots of tourists need to visit the old-growth forest/un montón de turistas deben visitar el bosque virgen _____ for people not to destroy it/es menos probable que lo destruyan.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Syntax Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, the subordinating conjunctions _____ and _____ express _____ and they join a _____ and a _____. For example, _____ with _____.

CLC Developing Biliteracy Set 10: Syntax Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 10: Fonología

Noto que en español, la letra _____ tiene un sonido _____ con _____ e _____, y un sonido _____ con _____, _____ y _____. Sin embargo, en inglés, la letra _____ tiene un sonido _____ con _____, _____ y _____ y un sonido _____ con _____ e _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

La letra g hace un sonido _____ en _____ y un sonido _____ en _____. En inglés, la letra g hace un sonido _____ en _____, pero es _____ en _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, el sonido de la letra _____ es _____ con _____ e _____, pero _____ con las letras _____, _____ y _____; por ejemplo, _____ y _____. Sin embargo, en inglés, el sonido de la letra _____ es _____ con _____, _____ y _____ pero es _____ con las letras _____ e _____; por ejemplo, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 10: Morfología

Noto que en español y en inglés, el sufijo _____ se agrega al final de la palabra y _____ su _____. Por ejemplo, _____ cambia a _____ y en inglés _____ cambia a _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Morfología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español el sufijo derivativo _____ cambia la base de la palabra _____ a _____. En inglés, el sufijo derivativo _____ cambia la base de la palabra _____ a _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Morfología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, los sufijos derivativos están al _____ de la palabra y cambian su _____. Por ejemplo, la palabra en español _____ agrega el sufijo derivativo _____ y cambia a _____. De la misma manera, la palabra en inglés _____ agrega el sufijo derivativo _____ y cambia a _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Morfología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 10: Gramática

Noto que en español y en inglés, los verbos auxiliares _____ como _____ / _____ están seguidos por verbos en _____ como _____ / _____. Sugieren condición, como _____, _____, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, el verbo auxiliar modal _____ cambia o afecta al verbo _____ en la oración y muestra _____. En inglés, el verbo auxiliar modal _____ cambia o afecta al verbo _____ en la oración y muestra _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, los verbos auxiliares _____ muestran condición como en _____, _____ y _____. A estos verbos siempre les sigue un verbo en _____. Por ejemplo, al verbo auxiliar modal _____ le sigue _____ y muestra _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 10: Sintáxis

Noto que en español y en inglés, las conjunciones subordinantes _____ e _____ expresan _____ y _____ la cláusula _____ con la _____ principal.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Sintáxis Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En la página 24 las conjunciones subordinantes _____ e _____ muestran una _____ para que algo ocurra; por ejemplo, _____ un montón de turistas deben visitar el bosque virgen/lots of tourists need to visit the old-growth forest _____ es menos probable que lo destruyan/for people not to destroy it.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Sintáxis Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, las conjunciones subordinadas _____ e _____ expresan _____ y unen una _____ y una _____. Por ejemplo, _____ con _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 10: Sintáxis Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

MORPHOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de FONOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de MORFOLOGÍA

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTÁXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Mastery aware of similarity or difference	